



... Dans l'ombre du grand mur,
nous aspirons à la paix ...

Dès le début, le ton est donné, en arabe, en anglais et en hébreu. Les chanteurs marmonnent et hurlent la révolte, l'espoir, l'amour et l'absence. Après la Guerre des Six Jours de 1967, un large no man's land a coupé en deux le village de Majdal Shams, sur le plateau du Golan. Tous les

chœurs et des solistes de Flandre, Wallonie, Bruxelles et Flandre zélandaise à participer à l'exécution de cette composition singulière. Ils ont été nombreux à répondre à cette invitation: quelque 300 choristes de Gand, Liège, Anvers, Hasselt, Middelburg et Bruxelles chantent désormais par-dessus tous les murs culturels. The Shouting Fence est également un manifeste musical et poétique contre tous les obstacles qui s'opposent à la communication entre Nord et Sud, entre riches et pauvres, entre Francophones et Néerlandophones... Toutes les représentations sont surtitrées.

vendredis, les villageois se retrouvent des deux côtés de la clôture pour bavarder, mais ils doivent crier pour se faire entendre. C'est leur histoire qui a fourni aux compositeurs britanniques Orlando Gough et Richard Chew la matière de The Shouting Fence (littéralement: la clôture où l'on crie), une pièce chorale sur la communication en conditions extrêmes. Le Brussels Brecht-Eislerkoor a invité des

**Vendredi 9 octobre et
samedi 10 octobre à 20h30
Kaaithheater
20, Square Saintelette, Bruxelles
Réservations: 02 201 59 59
tickets@kaaithheater.be
12 € (prévente), 15€ (caisse)
www.kaaithheater.be**

Direction artistique:

Vital Schraenen, Geert Soenen, Lieve Franssen

Production: Brussels Brecht-Eislerkoor

Marrainage: Dr. Nawal El Saadawi

avec vidéo 'Chic Point' de Sharif Waked
et Azzouz El Hourri (oud arabe)



Info: www.shoutingfence.be

Solistes:

Laila Amezian, Kobe Baeyens, Jef Gulinck,
Peter Van Lierde, Juliette Daepsette,
Sibel Dinçer, Laurence Kabatu, Dirk Laplasse,
Christine Leboutte, Noémie Schellens,
Zeger Vandersteene /Ingmar Ruttens

Percussion:

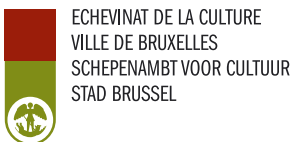
Juliette Daepsette et Steven De Winter

Choeurs:

Amahoro, AWSA.be, C'est des Canailles!
Brussels Brecht-Eislerkoor, Gavur Gelinler,
Karibu, K.A.T/Middelburg, Les Callas/Rolles,
Les Voix des Garennes, Novecanto,
Omroerkoor, Shouting Fence chorale enfants

ed.resp.: Lieve Franssen, c/o 108, rue A. Baeck, 1090 Bruxelles

avec le soutien de :



300 voix de toute la Belgique
chantent par-delà le mur en Palestine

The Shouting Fence

photo: Bruno Stevens

musique: Richard Chew et Orlando Gough
textes: Mahmoud Darwish, Adonis et Sam Shepard

vendredi 9.10 et samedi 10.10.2009 à 20h30 au Kaaithheater, Bruxelles
samedi 10.10: conversation après le spectacle avec Orlando Gough, Alain Platel, etc ...
collab.: Vlaamse Gemeenschapscommissie, Kaaithheater, échevinat de la Culture de Bruxelles, Zinnema
samedi 17.10.2009 à 17 heure et à 20 h à De Centrale, Gand
18:30: "Ramallah!Ramallah!Ramallah!", docu par Sophie Fiennes et Alain Platel
collab.: van Zilverpapier, Province de Flandre orientale, Ville de Gand, De Centrale, Circa Gent
dimanche 18.10.2009 à 18 h dans la Salle Philharmonique, Liège
collab.:CAL Province de Liège, FGTB Liège-Huy-Waremme, C'est des Canailles,
Solidaris Mutualité, Région Wallonne et Province de Liège

